<u>EXHIBIT</u>	<u>ALLEGATO</u>
PROFESSIONAL SERVICES TERMS	CONDIZIONI DEI SERVIZI PROFESSIONALI
This exhibit is applicable to all Professional Services previously and subsequently ordered by Customer and is hereby incorporated into the Agreement.	Il presente Allegato è applicabile a tutti i Servizi Professionali precedentemente e successivamente ordinati dal Cliente ed è qui incorporato nel Accordo.
1. Performance of Professional Services.	Prestazione di Servizi Professionali.
a. <u>Statements of Work</u> . Each Professional Services project Licensor undertakes on behalf of Customer shall be described in a Statement of Work or Order Form setting forth the agreed upon scope of the Professional Services, Service Deliverables, estimated hours/work effort, billing rates and other pricing information, project schedule (if applicable) and estimated delivery dates. Both Parties shall execute each Statement of Work, all of which shall be deemed incorporated into the Agreement. If there is a conflict between the terms set forth in the Agreement and a Statement of Work, the terms set forth in the applicable Statement of Work will control	a. Specifiche di Lavoro. Ogni progetto di Servizi Professionali che il Licenziante intraprende per conto del Cliente sarà descritto nelle Specifiche di Lavoro (anche "SOW") o nel Modulo d'Ordine che definiscono/definisce l'ambito concordato dei Servizi Professionali, dei Risultati del Servizio, le ore/gli sforzi di lavoro stimati, le tariffe praticate e altre informazioni sui prezzi, il programma del progetto (se del caso) e le date di consegna stimate. Entrambe le Parti sottoscriveranno le Specifiche di Lavoro, che saranno considerate parte integrante dell'Accordo. In caso di conflitto tra le condizioni stabilite nell'Accordo e le Specifiche di Lavoro, faranno fede le condizioni stabilite nelle pertinenti Specifiche di Lavoro.
b. Tasks and Service Deliverables.	b. <u>Attività e Risultati del Servizio</u> .
i. Licensor shall perform the Professional Services and provide the Service Deliverables described in the applicable Statement of Work and any Change Order Forms (as defined below) issued pursuant to the applicable SOW. Licensor and the Customer agree to work together in good faith to mitigate any delay in completion or delivery or in the provision of the Professional Services.	i. Il Licenziante erogherà i Servizi Professionali e fornirà i Risultati del Servizio descritti nelle pertinenti Specifiche di Lavoro e in qualsiasi Modulo d'Ordine di Modifica (come definito di seguito) emesso ai sensi del pertinente SOW. Il Licenziante e il Cliente accettano di collaborare in buona fede per attenuare eventuali ritardi nel completamento, nella consegna o nella fornitura dei Servizi Professionali.
 Licensor shall perform the Professional Services with reasonable skill and care. 	ii. Il Licenziante erogherà i Servizi Professionali con ragionevole competenza e cura.
iii. Licensor shall use reasonable endeavors to meet dates specified in a SOW for the delivery of Professional Services and Service Deliverables. Licensor shall use commercially reasonable efforts to schedule resources upon request from the Customer's representative or their designee.	iii. Il Licenziante compirà ogni ragionevole sforzo per rispettare le date di fornitura dei Servizi Professionali e dei Risultati del Servizio specificate in un SOW. Il Licenziante compirà ogni sforzo commercialmente ragionevole per programmare le risorse su richiesta del rappresentante del Cliente o del suo delegato.
iv. It is understood and agreed that Licensor's Professional Services may include the provision of advice and recommendations, but adoption of any recommendations are the responsibility of the Customer. Licensor shall be responsible for project management of Licensor's resources and commitments however Customer shall be responsible for overall management of the project.	iv. Resta inteso e convenuto che sebbene i Servizi Professionali del Licenziante possano includere consigli e raccomandazioni, l'accettazione di qualsiasi raccomandazione è responsabilità del Cliente. Il Licenziante sarà responsabile della gestione di progetto per quanto attiene a risorse e impegni del Licenziante; tuttavia, il Cliente sarà responsabile della gestione complessiva del progetto.
v. Time and schedule estimates are based on Licensor's experience with other similar change or Services requests in the past, and the information available at the time of preparing the estimate. Licensor shall use reasonable endeavors to adhere to any estimate provided, however actual effort may vary and Licensor shall keep Customer notified of effort incurred and planned and progress throughout.	v. Le stime di tempistiche e programmi si basano sull'esperienza passata del Licenziante con altre simili richieste di modifica o Servizi e sulle informazioni disponibili al momento della preparazione della stima. Il Licenziante compirà ogni ragionevole sforzo per attenersi alla stima fornita, tuttavia, lo sforzo effettivamente intrapreso può variare e il Licenziante terrà il Cliente informato degli sforzi sostenuti e pianificati per tutto il progetto e dei progressi.
vi. Licensor agrees to advise Customer in writing at the earliest possible time when postponing or canceling scheduled activity. In such instances, no liability shall arise, Customer will pay all fees and expenses associated with Professional Services and Service Deliverables provided, and Licensor and Customer shall collaborate with reasonable commercial diligence to resume or reschedule the cancelled activity.	vi. Il Licenziante accetta di informare il Cliente per iscritto il prima possibile in caso di posticipazione o annullamento dell'attività programmata. In tali casi, non sorgerà alcuna responsabilità, il Cliente pagherà tutte le commissioni e le spese associate ai Servizi Professionali e ai Risultati del Servizio forniti e il Licenziante e il Cliente collaboreranno con ragionevole diligenza commerciale per riprendere o riprogrammare l'attività annullata.
c. <u>Customer Obligation</u> .	c. <u>Obbligazioni del Cliente</u> .
i. The Customer shall deploy appropriately skilled and qualified personnel in the performance of its obligations under all SOWs, and shall provide information, decisions and approvals in a timely manner to facilitate the agreed delivery schedule.	 i. Il Cliente dovrà impiegare personale in possesso di adeguate competenze e qualificato nell'adempimento delle proprie obbligazioni ai sensi di tutti i SOW, nonché fornire informazioni, decisioni e approvazioni in modo tempestivo per favorire il programma di consegna concordato.
ii. The Customer shall make available to Licensor access to all environments as required under a SOW, or as otherwise agreed between the Parties.	ii. Il Cliente metterà a disposizione del Licenziante l'accesso a tutti gli ambienti richiesti ai sensi di un SOW o altrimenti concordati dalle Parti.
iii. Licensor and the Customer will work together in good faith to mitigate any delay in completion or delivery or in the provision of the Professional Services resulting, in the reasonable opinion of Licensor,	iii. Il Licenziante e il Cliente collaboreranno in buona fede nel far fronte a qualsiasi ritardo nel completamento, nella consegna o nella fornitura dei Servizi Professionali conseguente, secondo

from Customers failure to perform its obligations as described in the applicable SOW.

I. Place of Performance, Expenses and Travel Time.

- i. If Licensor's personnel, agents or representatives are required to travel to a location other than one of Licensor's facilities, Customer will pay or reimburse Licensor in accordance with the payment terms set forth in the Statement of Work (or Licensor's standard terms if none are specified in the Statement of Work) for all reasonable and actual travel expenses including airfare, ground transportation, lodging and meals for personnel required to travel. Licensor will adhere to its corporate travel policies and provide a copy, if requested by Customer, unless otherwise agreed in writing prior to undertaking a project. Professional Services to be provided on-site at Customer's facilities will be scheduled in advance by written agreement of both Parties. Both Parties will use reasonable efforts to accommodate any requested change in the scheduled dates for on-site Services, subject to the availability of appropriate personnel. At Customer's request, Licensor will provide receipts or other reasonably satisfactory evidence of such expenses.
- ii. If Licensor charges Travel Time the rate and conditions shall be agreed by Licensor and Customer in advance and set out in the applicable Statement of Work. Travel time is defined as follows: (i) consultant's roundtrip travel time from consultant's location to the Customer site; and (ii) consultant's travel time between Customer's sites and/or any other Customer designated locations.
- 2. Payment Terms. Unless otherwise stated in the Statement of Work, Licensor will invoice Customer for the fees on a time and materials basis at the billing rates set forth in the Statements of Work for work performed. Invoices will include a summary of all time expended by Licensor for the work performed. Customer shall pay Licensor the fees within thirty (30) days from the date of invoice. Furthermore, in case of any late payment by Customer the relevant provisions of Section 3(b) of the Master Solution Agreement shall apply mutatis mutandis.
- **3. Acceptance.** Where Service Deliverables are provided as a result of Customization Services then unless otherwise specified in the SOW, the following shall apply:
- a. Following receipt of each Service Deliverable, Customer will have thirty (30) days to perform acceptance testing of that particular Service Deliverable.
- b. If the particular Service Deliverable does not embody the mutually agreed characteristics set forth in the applicable SOW, Customer may reject such Service Deliverable by giving Licensor written notice rejecting the particular Service Deliverable, and the reasons therefore, within the thirty (30) day testing period. If Customer does not give Licensor written notice rejecting the particular Service Deliverable within the thirty (30) day testing period, such Service Deliverable shall conclusively be deemed accepted.
- c. If Customer gives Licensor written notice rejecting the particular Service Deliverable within the thirty (30) day testing period, then within thirty (30) days after receipt of Customer's notice Licensor will make any reasonable corrections or changes and resubmit the Service Deliverable to Customer for further acceptance testing.
- d. Upon Customer's receipt of the revised Service Deliverable, the procedure outlined in subparagraphs 3.a., 3.b. and 3.c., above will be repeated until the Service Deliverable is accepted. The table below defines the severity levels which shall be allocated to any issues raised relating to the Service Deliverable. The severity of the issue will be reviewed and finally determined by Licensor and in some cases the Customer may be asked to provide a brief description of the impact and rationale for 'urgent' and 'critical' severity levels. The severity level may change during the life of an issue. For instance, severity may be reduced with a viable workaround or the inability to recreate the problem. Severity may also be upgraded based on

ragionevole parere del Licenziante, dall'inosservanza dei Clienti delle obbligazioni descritte nel pertinente SOW.

- d. Luogo della Prestazione, Spese e Tempi di Viaggio.
 - i. Se il personale, gli agenti o i rappresentanti del Licenziante sono tenuti a spostarsi in una località diversa da una delle strutture del Licenziante, il Cliente pagherà o rimborserà al Licenziante, in conformità dei termini di pagamento stabiliti nelle Specifiche di Lavoro (o delle condizioni standard del Licenziante ove nessuno di tali termini sia riportato nelle Specifiche di Lavoro), tutte le ragionevoli ed effettive spese di viaggio, tra cui, biglietti aerei, trasporto via terra, vitto e alloggio, del personale tenuto a spostarsi. Salvo diverso accordo scritto raggiunto prima di intraprendere un progetto, il Licenziante si atterrà alle proprie politiche sui viaggi di lavoro e ne fornirà una copia, ove richiesto dal Cliente. I Servizi Professionali da fornire in loco presso le strutture del Cliente saranno programmati in anticipo, mediante accordo scritto di entrambe le Parti. Entrambe le Parti compiranno ogni ragionevole sforzo per mettere in atto qualsiasi necessaria modifica nelle date programmate per i Servizi in loco, subordinatamente alla disponibilità del personale appropriato. Su richiesta del Cliente, il Licenziante fornirà ricevute o altre prove soddisfacenti di tali spese.
 - ii. Se il Licenziante addebita il Tempo di Viaggio, i costi e le condizioni saranno concordati dal Licenziante e dal Cliente in anticipo e riportati nelle Specifiche di Lavoro. Il Tempo di Viaggio è definito come segue: (i) la durata dei viaggi di andata e ritorno del consulente dalla sede del consulente alla sede del Cliente; e (ii) la durata degli spostamenti del consulente tra le sedi del Cliente e/o qualsiasi altra sede designata dal Cliente.
- 2. Termini di Pagamento. Salvo diversa indicazione delle Specifiche di Lavoro, il Licenziante fatturerà al Cliente i corrispettivi in base a tempi e materiali, alle tariffe praticate di cui alle Specifiche di Lavoro per la prestazione svolta. Le fatture includeranno un riepilogo di tutto il tempo impiegato dal Licenziante per la prestazione svolta. Il Cliente pagherà al Licenziante i corrispettivi entro trenta (30) giorni dalla data della fattura. Inoltre, in caso di ritardato pagamento da parte del Cliente, si applicheranno le disposizioni pertinenti della Sezione 3(b) del Accordo Quadro di Soluzione *mutatis mutandis*.
- **3. Accettazione.** Laddove i Risultati del Servizio siano forniti come esito dei Servizi di personalizzazione, se non diversamente specificato nel SOW, si applicherà quanto segue:
- a. Dopo la ricezione di ciascun Risultato del Servizio, il Cliente avrà trenta (30) giorni per eseguire i test di accettazione di tale specifico Risultato del Servizio.
- b. Se lo specifico Risultato del Servizio non integra le caratteristiche reciprocamente concordate di cui al pertinente SOW, il Cliente può rifiutare tale Risultato del Servizio, dando notifica scritta al Licenziante del rifiuto del Risultato del Servizio e dei relativi motivi, entro il periodo di prova di trenta (30) giorni. Se il Cliente non fornisce al Licenziante una notifica scritta di rifiuto del Risultato del Servizio entro il periodo di prova di trenta (30) giorni, tale Risultato del Servizio sarà considerato definitivamente accettato.
- c. Se il Cliente fornisce al Licenziante una notifica scritta di rifiuto dello specifico Risultato del Servizio entro il periodo di prova di trenta (30) giorni, il Licenziante apporterà, entro trenta (30) giorni dalla ricezione della notifica del Cliente, le eventuali correzioni o modifiche opportune e invierà nuovamente il Risultato del Servizio al Cliente per ulteriori test di accettazione.
- d. Alla ricezione, da parte del Cliente, del Risultato del Servizio modificato, la procedura descritta nei precedenti punti 3.a., 3.b. e 3.c. sarà ripetuta fino ad accettazione del Risultato del Servizio. La tabella seguente definisce i livelli di gravità che saranno assegnati a qualsiasi problema sollevato in relazione al Risultato del Servizio. La gravità del problema sarà esaminata e, infine, determinata dal Licenziante. In alcuni casi, al Cliente potrebbe essere chiesto di fornire una breve descrizione dell'impatto e la logica di fondo dei livelli di gravità "urgente" e "critico". Il livello di gravità può cambiare nel corso della durata di un problema. Ad esempio, la

increased frequency of the issue or project deadlines. An acceptance shall gravità può essere ridotta mediante una soluzione pratica o occur if there are no open items with a severity level of 'critical' or l'incapacità di ricreare il problema. La gravità può anche essere 'urgent.' accresciuta in base alla maggiore frequenza del problema o alle scadenze del progetto. Se non vi sono elementi in sospeso con un livello di gravità "critico" o "urgente", si procederà all'accettazione. i. <u>Definizione della gravità</u> i. Severity Definition 1. Critical: The entire system or functional component is inoperable 1. Critico: L'intero sistema o un componente funzionale non and cannot be used until the error is resolved. è utilizzabile e non può essere utilizzato fino alla risoluzione 2. Urgente: Un grave errore in una funzione critica per 2. Urgent: A serious error in a business critical function where no viable l'azienda per cui non è disponibile alcuna soluzione workaround is available. alternativa praticabile. 3. Standard: An error that does not stop the user progressing or a viable Standard: Un errore che non impedisce all'utente di workaround is possible. progredire o una soluzione alternativa praticabile. 4. Low: Errors that cause no loss of functionality, or which may Basso: Errori che non causano alcuna perdita di be considered cosmetic or annoying in nature. funzionalità o che possono essere considerati superficiali o Enhancement: Feature is operating to the 5. Miglioramento: La funzionalità opera secondo le specifiche/i requisiti concordati, tuttavia, il metodo di specification/requirement however its method of operation may be altered in order to deliver more business benefits. funzionamento può essere modificato al fine di offrire maggiori vantaggi commerciali. e. Customer will cooperate with Licensor to isolate, identify and resolve any e. Il Cliente collaborerà con il Licenziante per isolare, identificare e problems in the Service Deliverables. risolvere eventuali problemi nei Risultati del Servizio. f. Customer understands and agrees that Licensor makes no representations f. Il Cliente comprende e accetta che il Licenziante non rilascia or warranties that the Service Deliverables provided as a result of alcuna dichiarazione o garanzia circa la compatibilità dei Risultati Customization Services will be compatible with all future releases of the del Servizio forniti come esito dei Servizi di personalizzazione con Software. Customer may be required to purchase additional Professional tutte le versioni future del Software. Il Cliente trovarsi di fronte Services hours at an agreed to price to resolve any compatibility issues. alla necessità acquistare ore aggiuntive di Servizi Professionali a un prezzo concordato per risolvere eventuali problemi di compatibilità. 4. Change Procedure. Project costs and durations set forth in a Statement of 4. Procedura di Modifica. I costi e le durate del progetto stabiliti Work are based on the scope, requirements and assumptions as defined in nelle Specifiche di Lavoro si basano sull'ambito di applicazione, sui such Statement of Work. Variance in the scope, requirements or requisiti e sulle ipotesi definiti in tali Specifiche di Lavoro. La assumptions will have an impact on the project's time and cost. Licensor variazione di ambito di applicazione, requisiti o ipotesi avrà un utilizes a formal change control procedure to respond to and manage the impatto sui tempi e sui costi del progetto. Il Licenziante utilizza una changes that may occur throughout the duration of a project. The purpose procedura formale di controllo delle modifiche per rispondere a. e of this procedure is not to inhibit or prevent change, but rather to facilitate gestire, le modifiche che potrebbero presentarsi nel corso di un change in an orderly manner. Licensor's change control procedure is progetto. Lo scopo di questa procedura non è inibire o prevenire summarized below: la modifica, ma piuttosto facilitare la modifica in modo ordinato. La procedura di controllo delle modifiche del Licenziante è riassunta di seguito: a. Il Cliente o il Licenziante avvia un ordine di modifica. a. Either Customer or Licensor may initiate a change order. b. Customer will work with Licensor to document all requested changes in b. Il Cliente collaborerà con il Licenziante per documentare tutte le Licensor's standard change request form ("Change Order Form"). This modifiche necessarie nel modulo di richiesta di modifica standard del Licenziante ("Modulo d'Ordine di Modifica"). Questa documentation will include a description of the change, reason for the change, areas affected, estimated hours, costs and completion date. documentazione includerà una descrizione della modifica, il motivo della modifica, le aree interessate, le ore, i costi e la data di Licensor will then submit each Change Order Form to Customer for review and approval before any work is started on the change. Licensor will, perfezionamento stimati. Il Licenziante invierà quindi il Modulo likewise, review and approve the changes before any work is started. d'Ordine di Modifica al Cliente ai fini della verifica e dell'approvazione prima che venga avviato qualsiasi lavoro relativo alla modifica. Allo stesso modo, il Licenziante esaminerà e approverà le modifiche prima dell'avvio di qualsiasi lavoro. c. In the event that the Parties disagree about the proposed changes, each c. Nel caso in cui le Parti non siano d'accordo sulle modifiche Party shall, within forty-eight (48) hours from the report of the issue, identify proposte, ciascuna Parte dovrà, entro quarantotto (48) ore dalla a Senior Management Officer who has decision making authority for each of segnalazione della questione, identificare un funzionario della the respective Parties. The Senior Management Officers will discuss and dirigenza apicale investito di autorità decisionale per ciascuna arrive at a mutually acceptable decision. The results of the meeting will be delle rispettive Parti. I Funzionari della Dirigenza Apicale documented and filed with the project library and any milestone dates and discuteranno la questione e arriveranno a una decisione costs will be adjusted accordingly. reciprocamente accettabile. I risultati della riunione saranno documentati e archiviati nella libreria del progetto e le date chiave e i costi saranno adeguati di conseguenza.